

## Odcinek nr 52: Fuimos al concierto hace poco

### Słowniczek:

fui - poszłam/poszedłem

el pasado - przeszłość

ayer - wczoraj

hace... días - ... dni temu

hace poco - niedawno temu

el 11 de noviembre - jedenasty listopada

el noviembre - listopad

la fiesta nacional - święto narodowe

nacional - narodowe

la barbacoa - grill

¡Buenas, estudiante, hola, Olek! ¿Cómo estás?

¡Hola, Sophia! Muy bien, el concierto był estupendo!

Sí, ¡el concierto fue genial! „Fue”, czyli „był”.

O, czyli takie jakby „fuuuu, eee” significa „był”?

Jajaja, sí. Pero dosłownie „fue” to „poszedł/poszła”. To ta sama palabra co „ir”, czyli iść, ale dotyczy przeszłości.

Hm... To skąd się wzięło „być” zamiast „poszedł”?

Los españoles często mówią, że coś poszło genialnie, w znaczeniu, że było genialne, stąd „fue genial”.

O, ahora entiendo. ¡Que guay! Teraz będę mógł mówić o przeszłości! A jak w takim razie powiem, że „poszedłem na koncert”?

**„Poszedłem na koncert” to „fui al concierto”.**

O, to tak, jak wtedy, kiedy mówimy „fuj” en polaco, bo coś nam nie smakuje!

**¡Exacto! Możesz sobie skojarzyć, że lepiej skupić się na teraźniejszości, więc przeszłość jest fuj. :D**

Jaja. Bueno. :)

**Estudiante, por favor, di: Poszedłem na koncert.**



Fui al concierto.

**Perfecto, entonces cuando hablamos del pasado, czyli kiedy rozmawiamy o przeszłości - decimos „yo fui” o „él/ella fue”.**

O, esto suena jakbyś mówiła o pasie do czegoś - el pasado. W sumie przeszłość jest często takim pasem bezpieczeństwa, który nas ratuje, gdy za szybko pędzimy naprzód.

**Sí, puede ser. Jajaja.**

**Estudiante, por favor, dime: Być może.**



Puede ser.

**Bueno, entonces ayer fuimos al concierto, czyli wczoraj poszliśmy na koncert. „Ayer” to „wczoraj”. Znasz już więc „hoy”, czyli „dzisiaj” i „ayer”, czyli „wczoraj”.**

Hmm, „ayer”. Kojarzy mi się z ajerkoniakiem, który przywiozłem z Turcji. Wczoraj piłem AYERkoniaka. Jaja. Boli mnie po tym głowa, więc skojarzę go sobie z „el pasado”!

¡Genial! Estudiante, ¿cómo decir „wczoraj poszliśmy na koncert”?



Ayer fuimos al concierto.

Perfecto, pero nigdy nie wspominałeś, że byłeś w Turcji, ¿cuándo fuiste allí? Kiedy tam byłeś?

Bueno... Tres años temu.

Ach, entonces fuiste allí hace tres años, pojechałeś tam 3 lata temu

Oo, entonces en este caso „hace” nie pochodzi od „hacer”?

No, hehe. En este caso „hace” odpowiada la palabra polaca „temu” - w sensie „ileś lat TEMU”. Zwróć uwagę, że los españoles mówią to w innej kolejności. Mówią „TEMU 3 lata”, czyli „HACE tres años”.

Sí, muy interesante, i czy to „hace” ma samo w sobie jakieś znaczenie?

No... Funcionuje jak nasze „temu”, którego też nie używamy samodzielnie. „Hace” nabiera znaczenia dopiero w połączeniu z innymi palabras i zawsze dotyczy czasu, np. „hace poco” oznacza „niedawno temu”.

Estudiante, dime, por favor: Byłeś w domu 3 dni temu.



Fuiste a casa hace tres días.

¡Perfecto! Estudiante, ahora, di: Poszliśmy na koncert niedawno temu.



Fuimos al concierto hace poco.

**Bueno, tyle rozmawiamy o przeszłości, czas hablar un poco sobre przyszłość. :)  
¿Qué planes tienes para este fin de semana? Es el once de noviembre, czyli jest 11 listopada? „El noviembre” to „listopad”.**

O, to brzmi, jakbyś mówiła o czymś nowym – novie-mbre:D

**Hahaha, pues „noviembre” to nowy miesiąc - końcówka roku. :) Entonces wszystko się zgadza! Estudiante, por favor, di: Jest 11 listopada.**



Es el once de noviembre.

**¡Muy bien! Entonces el once de noviembre es una fiesta nacional, czyli święto narodowe. „Nacional” to „narodowe”.**

O, esto suena como „national” en inglés.

**Sí, tak jak wcześniej wspominaliśmy znajomość angielskiego często ułatwia naukę español. :D**

Bueno, entonces mis planes para el once de noviembre son descansar, tener un encuentro con mis amigos - comer, hablar.

**Mmm, ¡perfecto! Estudiante, por favor, pregunta: Jakie plany masz na święto państwowe?**



¿Qué planes tienes para la fiesta nacional?

**¡Correcto! Tal vez hacemos una barbacoa, czyli robimy grilla con mis amigos, jeśli hace buen tiempo. „La barbacoa” to „grill” y los españoles tak jak los polacos, „robią grilla”, entonces „ellos hacen una barbacoa”.**

Ok, to dziwne słowo na grilla... Esto suena un poco como Barbara, a w końcu to górnicy świętują najbardziej barbórkę, więc mogę skojarzyć „barbacoa” z barbórką, którą świętują górnicy wydobywający węgiel.

**Hahaha, ¡muy bien! Entonces estudiante, por favor, di: Robię grilla z przyjaciółmi.**



Hago una barbacoa con amigos.

**¡Muy buena idea! Bueno, creo que es suficiente, disfruta el once de noviembre y recuerda sobre quiz i o mapie myśli!**

Muchas gracias, Sophia. Fue intensywnie, pero fue muy bueno. :) ¡Hasta la próxima!

**¡Hasta la próxima!**